

L'Intercompréhension, ou la redécouverte de l'apprentissage des langues

Pierre Escudé

Résumé

Ce que l'on nomme « intercompréhension » est une démarche pragmatique intuitive. Elle connaît une première définition en 1913, dans un contexte linguistique et politique très précis avant d'être redécouverte à la fin du 20^e siècle, et de devenir une « approche plurielle ». L'épistémologie de cette notion est nécessaire. Elle nous permet aujourd'hui de développer grâce à l'intercompréhension une approche bien plus globale et sans doute efficace de l'apprentissage des langues, et d'en retrouver tous les enjeux initiaux : linguistiques, didactiques, politiques.

相互理解、あるいは言語学習の再発見

ピエール・エスキュデ (ボルドー大学)

要旨

「相互理解」とは、直感的な実用的アプローチである。1913年に初めて定義されたときは極めて限定された言語的・政治的文脈の中で使われたが、20世紀末に再発見され、「多元的アプローチ」の一つとなった。この概念の認識論は必要なものである。認識論を参照することにより、相互理解によって、私たちはより全体的でおそらく効果的な言語学習アプローチを発展させることができ、言語学的、言語教育的、政治的なもともとの問題のすべてを再発見することができるのである。